

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 4:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A laskę tę weź do swojej ręki, bo nią będziesz dokonywał znaków.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Weź też do ręki tę laskę, bo nią będziesz dokonywał znaków.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I weź w rękę tę laskę, którą będziesz czynił znaki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Laskę też tę weźmij w rękę twoję, którą będziesz czynił znaki.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Laskę też tę weźmi w rękę twoję, którą czynić będziesz znaki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A laskę tę weź do ręki, bo nią masz dokonać znaków.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A laskę tę weź do ręki swojej, bo nią będziesz dokonywał znaków.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Weź do ręki tę laskę, bo będziesz nią czynił znaki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zabierz ze sobą tę laskę, gdyż przy jej pomocy masz uczynić znaki”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Weź też do ręki tę laskę; za jej pomocą będziesz czynił znaki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	I weź w rękę tę laskę, bo będziesz nią czynił cudowne znaki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І цю палицю, що змінилася в гадину, візьми в твою руку, нею зробиш знаки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Weźmiesz też w twoją rękę tą laskę i wykonasz nią owe znaki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A weźmiesz do ręki tę laskę, by nią dokonywać znaków”.